



# जिम्मेदारी से अफ्रीकी और यूरेशियन बंदरों को देखने के लिए दिशा निर्देश

A publication of The IUCN SSC Primate Specialist Group Section on Human-Primate Interactions



IUCN SSC PRIMATES  
SECTION ON  
HUMAN-PRIMATE  
INTERACTIONS

Laëtitia Maréchal<sup>1</sup>, Siân Waters<sup>2</sup>, Amani Kitegile<sup>3</sup>, Kefeng Niu<sup>4</sup>, Andie Ang<sup>5</sup> and Janette Wallis<sup>6</sup>

*IUCN SSC Primate Specialist Group Section on Human-Primate Interactions &*

<sup>1</sup> University of Lincoln, School of Psychology, UK

<sup>2</sup> Barbary Macaque Awareness & Conservation, UK & Morocco

<sup>3</sup> Sokoine University of Agriculture, Department of Wildlife Management, Morogoro, & Animal Behaviour Research Unit, Mikumi National Park, Tanzania

<sup>4</sup> Moutai Institute, Luban Avenue, Renhuai City 564507, Guizhou Province, China

<sup>5</sup> Primate Watching Online Resource, [www.primatewatching.com](http://www.primatewatching.com), Mandai Nature, Singapore

<sup>6</sup> Kasokwa-Kityedo Forest Project, Uganda

*Translated by: Dr Smitha D Gnanaolivu*

**अनुवाद:** डॉ. स्मिता डी ज्ञानोलिवु

## परिचय

ये दिशा निर्देश अफ्रीका, एशिया और यूरोप (जिब्राल्टर) में प्राइमेट पर्यटन को कवर करते हैं। हम उन बंदरों पर नज़र रखने की सलाह देते हैं जो ज़मीन के साथ-साथ पेड़ों पर भी बहुत समय बिताते हैं।

जबकि अफ्रीकी और एशियाई राष्ट्रीय उद्यानों में अच्छी तरह से व्यवस्थित प्राइमेट-वॉचिंग के अवसर हैं, ऐसे कई अवसर भी होंगे जब आपको संरक्षित क्षेत्रों के अंदर और बाहर, दोनों जगह अवसरवादी रूप से बंदरों का सामना करना पड़ेगा। एशिया में शहरी इलाकों और मंदिरों के आसपास कई बंदर देखे जा सकते हैं। अनियोजित, अप्रबंधित प्राइमेट-वॉचिंग के लिए दिशा निर्देश इस प्रकार हैं।

नीचे हम अफ्रीका और एशिया में संगठित और अनियोजित दोनों प्रकार के बंदरों को देखने के लिए दिशा निर्देश प्रदान करते हैं।

## बंदरों को देखने के लिए दिशा निर्देश

### आपकी यात्रा से पहले

- टूर ऑपरेटर/टूर गाइड चुनते समय, पूछें कि क्या वे इस दस्तावेज़ में सूचीबद्ध दिशा निर्देशों के बारे में जानते हैं और उनका पालन करते हैं।

- अपने स्वास्थ्य प्रदाता से जांच करें कि उन बीमारियों के खिलाफ कौन से टीकाकरण और परीक्षण की आवश्यकता है जो आप स्थानीय लोगों या बंदरों को प्रसारित कर सकते हैं।
- कोविड-19 महामारी जैसी बीमारी के प्रकोप के दौरान प्राइमेट पर्टन स्थलों पर जाने से बचें (इस अवधि के दौरान दूर से साइटों का समर्थन करने पर विचार करें)।
- बंदरों से मिलने जाने से पहले के दिनों में व्यक्तिगत स्वच्छता के प्रति विशेष रूप से सचेत रहें, ताकि बीमारियों के संक्रमण से बचा जा सके। उदाहरण के लिए, अपने हाथ नियमित रूप से धोएं, शारीरिक दूरी बनाए रखें और भीड़-भाड़ वाली जगहों पर मास्क पहनें।
- यदि आप अस्वस्थ महसूस करते हैं या बीमारी का कोई लक्षण दिखाते हैं, तो रोग संचरण के जोखिम को कम करने के लिए प्राइमेट्स के पास न जाएं।
- मास्क और हैंड सैनिटाइजर लाएं; रोग संचरण को सीमित करने के लिए साफ कपड़े पहनें। आपकी यात्रा शुरू होने से पहले आपसे अपने हाथ और जूते के तलवे धोने के लिए कहा जा सकता है।
- बंदरों को दूर से देखने के लिए दूरबीन की एक जोड़ी लाएं।

## **आपकी यात्रा के दौरान/बंदरों के आवास में प्रवेश करते समय**

- यदि वे उपलब्ध हों तो ट्रेल्स पर बने रहें।
- बंदरों से कम से कम 7 मीटर (23 फीट) दूर रहें। यदि बंदर आपके पास आएं तो शांति से पीछे हट जाएं।
- उनकी और आपकी सुरक्षा के लिए जानवरों या उनके आसपास के स्थानों को छूने से बचें।
- हमेशा मास्क पहनें। यह महत्वपूर्ण है, खासकर यदि कोई जोखिम हो कि आपके और बंदरों के बीच न्यूनतम दूरी (7 मीटर/23 फीट) से समझौता किया जा सकता है।

## **अपने और बंदरों दोनों के लिए आक्रामकता/तनाव/चोटों के जोखिम को कम करें**

- बंदरों से नजरें मिलाने से बचें, अचानक हरकत न करें या बंदरों की ओर इशारा न करें क्योंकि वे इन हरकतों को खतरे के रूप में देख सकते हैं।
- अपने परिवेश के प्रति सचेत रहें: बंदरों को हमेशा भागने का रास्ता छोड़ें; उन्हें घेरें या भीड़-भाड़ न करें। अपने आप को वयस्क बंदरों और उनके शिशुओं के बीच न रखें।
- बंदरों को कभी भी खाना न खिलाएं। जब भी संभव हो, बंदरों को खिलाने के लिए स्थानीय विक्रेताओं से भोजन खरीदने और क्षेत्र में भोजन और पेय लाने से बचें। अन्यथा, सुनिश्चित करें कि भोजन और पेय पदार्थ एक बंद बैग में छिपाकर रखे जाएं। जब आप बंदरों के पास हों तो कभी भी कुछ न खाएं-पिएं।

- सुनिश्चित करें कि 14 वर्ष से कम उम्र का प्रत्येक बच्चा एक वयस्क के साथ हो।
- जंगल या पर्यटन स्थल पर कोई कूड़ा-कचरा या शरीर का अपशिष्ट न छोड़ें।

## **यदि आप किसी वाहन या नाव में हैं**

- उन सड़कों पर धीरे-धीरे गाड़ी चलाएं (10 किमी/घंटा से कम; 6-7 मील प्रति घंटे) जहां से बंदर गुजर सकते हैं।
- अपने सामान को ऐसे लावारिस न छोड़ें जहां बंदर उसमें घुस सकते हैं।
- बंदरों से बचने के लिए वाहन के दरवाजे और खिड़कियां हमेशा बंद रखें ताकि बंदर भोजन खोजने का प्रयास ना करे।
- कोई भी अपशिष्ट (व्यक्तिगत या अन्य) न छोड़ें।
- यदि आप नाव में हैं, तो प्राइमेट्स देखते समय तुरंत इंजन बंद कर दें, ऐसा करना सुरक्षित है।

## **बंदर कल्याण का सम्मान करें**

- इशारे करके, वस्तुएँ फेंककर या शोर मचाकर (जैसे- उंगलियाँ चटकाकर, सीटी बजाकर या चिल्लाकर) बंदरों का ध्यान आकर्षित करने की कोशिश करने से बचें।
- प्रत्येक बंदर समूह के साथ बिताए गए समय को सीमित करें, ताकि वे आपकी यात्रा से उबर सकें। हम प्रतिदिन अधिकतम एक घंटे का सुझाव देते हैं।
- उन पर्यटन गतिविधियों और स्थानों का समर्थन करें और आनंद लें जिनमें बंदरों को अपर्याप्त परिस्थितियों में या मनोरंजनकर्ताओं के रूप में शामिल नहीं किया जाता है या बंदी नहीं रखा जाता है।
- उन गतिविधियों में भाग लेने से बचें जो बंदरों का फोटो प्रॉप्स के रूप में शोषण करते हैं।
- बंदरों को प्रदर्शित करने वाले होटलों, बारों और अन्य पर्यटन स्थलों से बचें।
- खराब परिस्थितियों में रखे गए बंदरों से सामना हो, तो उसे न खरीदें क्योंकि आप अवैध वन्यजीव व्यापार में सहायता करेंगे। स्थानीय अधिकारियों को रिपोर्ट करें या अपने टूर गाइड और ऑपरेटर से शिकायत करें।

## **आपकी यात्रा के बाद**

- स्थानीय समुदायों और संरक्षण प्रयासों का समर्थन करने के लिए अपने गाइडों को टिप देने या उन संरक्षण/पुनर्वासि/शिक्षा केंद्रों को दान देने पर विचार करें, जहां आप गए हैं।
- सोशल मीडिया पर अपनी यात्रा की तस्वीरें पोस्ट करते समय लोगों और प्राइमेट्स की समझदारी से ली गयी फोटोज़ साझा करें।